

일곱 최극 영 집단

THE SEVEN SUPREME SPIRIT GROUPS

17:0.1 일곱 최극 영 집단들은 거대우주의 일곱-분할된 관리에 대한 우주 합동 지휘자들이다. 모두가 무한 영의 기능적 가족에 속하는 것으로 분류되더라도, 다음과 같은 세 집단들은 대개 낙원천국 삼위일체의 자녀들로 분류된다:

1. 일곱 주(主)영.
2. 일곱 최극집행자.
3. 반영 영.

17:0.2 나머지 네 집단들은 무한 영의 창조활동들 또는 창조지위의 그의 동료들에 의해 존재하게 된다:

4. 반영 영상 도움자.
5. 순환회로의 일곱 영 .
6. 지역우주 창조 영.
7. 보조 마음-영.

17:0.3 이들 일곱 계층들은 유버사에서 일곱 최극 영 집단으로 알려져 있다. 그들의 기능적 권역은 영원한 섬의 주변에 있는 일곱 주(主)영들의 개인적 현존으로부터, 영의 일곱 낙원천국 위성들과 하보나 순환회로들과 초우주 정부들 그리고

THE seven Supreme Spirit groups are the universal co-ordinating directors of the seven-segmented administration of the grand universe. Although all are classed among the functional family of the Infinite Spirit, the following three groups are usually classified as children of the Paradise Trinity:

1. The Seven Master Spirits.
2. The Seven Supreme Executives.
3. The Reflective Spirits.

The remaining four groups are brought into being by the creative acts of the Infinite Spirit or by his associates of creative status:

4. The Reflective Image Aids.
5. The Seven Spirits of the Circuits.
6. The Local Universe Creative Spirits.
7. The Adjutant Mind-Spirits.

These seven orders are known on Uversa as the seven Supreme Spirit groups. Their functional domain extends from the personal presence of the Seven Master Spirits on the periphery of the eternal Isle, through the seven Paradise satellites of the Spirit, the Havona circuits, the

지역우주들의 관리와 감독을 포함하여, 심지어는 시간과 공간의 세계의 진화하는 마음 영역에 증여되는 보조자들의 낮은 봉사에 이르기까지 미친다.

governments of the superuniverses, and the administration and supervision of the local universes, even to the lowly service of the adjutants bestowed upon the realms of evolutionary mind on the worlds of time and space.

17:0.4 일곱 주(主)영들은 멀리-퍼지는 이 영역의 합동하는 지휘자들이다. 조직된 물리적 힘, 마음 에너지, 그리고 미(未)개인적 영 사명활동에 대한 행정적 규제에 속하는 어떤 문제들에 있어서, 그들은 개인적으로 그리고 직접적으로 활동하며, 다른 그 밖에는 그들이 가지각색의 그들의 동료들을 통하여 기능한다. 집행적 본성—통치, 규범, 조정들, 그리고 행정적 결정들—의 모든 문제들에 있어서 주(主)영들은 일곱 최극집행자들의 개인들 안에서 활동한다. 중앙우주에서는 주(主)영들이 하보나 순환회로 일곱 영을 통하여 기능할 수 있으며; 일곱 초우주들의 본부에서는 그들이 반영 영들의 통로를 통하여 자신들을 계시하고, 그들이 반영 영상 도움자들을 통하여 개인적으로 교통하고 있는, 옛적으로 늘계신의 개인들을 통하여 활동한다.

The Seven Master Spirits are the coordinating directors of this far-flung administrative realm. In some matters pertaining to the administrative regulation of organized physical power, mind energy, and impersonal spirit ministry, they act personally and directly, and in others they function through their multifarious associates. In all matters of an executive nature -- rulings, regulations, adjustments, and administrative decisions -- the Master Spirits act in the persons of the Seven Supreme Executives. In the central universe the Master Spirits may function through the Seven Spirits of the Havona Circuits; on the headquarters of the seven superuniverses they reveal themselves through the channel of the Reflective Spirits and act through the persons of the Ancients of Days, with whom they are in personal communication through the Reflective Image Aids.

17:0.5 일곱 주(主)영들은 옛적으로 늘계신의 법정보다 아래에 있는 우주 관리에 직접적으로 그리고 개인적으로 접촉하지 않는다. 너희 지역우주는 오르본톤의 주(主)영에 의해 우리 초우주의 일부분으로 관리되지만, 네바돈의 원주민 존재들과 관계되는 그의 기능은 너희 지역우주 본부,

The Seven Master Spirits do not directly and personally contact universe administration below the courts of the Ancients of Days. Your local universe is administered as a part of our superuniverse by the Master Spirit of Orvonton, but his function in relation to the native beings of Nebadon is immediately

구원자별에 거주하는 창조 어머니 영에 의해 즉각적으로 이행되고 개인적으로 지도된다.

discharged and personally directed by the Creative Mother Spirit resident on Salvington, the headquarters of your local universe.

1. 일곱 최극집행자

1. THE SEVEN SUPREME EXECUTIVES

17:1.1 주(主)영들의 집행본부는 무한 영의 일곱 낙원천국 위성들을 차지하며, 그것들은 영원 아들의 빛나는 구체들과 가장 안쪽의 하보나 순환회로 사이에서 중앙 섬 주변을 돌고 있다. 이 집행구체들은 최극집행자들, 자신들의 우주적 대표자들로서 기능할 수 있는 어떤 유형의 존재를 위한 일곱 주(主)영들의 명세에 따라, 아버지와 아들과 영에 의해 삼위일체화 된 일곱으로 된 집단의 지도아래 있다.

The executive headquarters of the Master Spirits occupy the seven Paradise satellites of the Infinite Spirit, which swing around the central Isle between the shining spheres of the Eternal Son and the innermost Havona circuit. These executive spheres are under the direction of the Supreme Executives, a group of seven who were trinitized by the Father, Son, and Spirit in accordance with the specifications of the Seven Master Spirits for beings of a type that could function as their universal representatives.

17:1.2 2 주(主)영들은 이들 최극집행자를 통하여 초우주 정부들의 다양한 부서들과의 접촉을 유지한다. 일곱 초우주들의 기본적 구성 경향들을 거의 대부분 결정하는 것은 바로 그들이다. 그들은 균일하게 그리고 신성하게 완전하지만, 또한 개인성의 다양성을 지니고 있다. 그들에게는 주관하는 우두머리가 없다; 그들이 매 번 만날 때마다, 공동회의를 주재하도록 자신들 안에서 한 명을 선출한다. 그들은 일곱 주(主)영들과 회의를 갖기 위해 낙원천국을 향해 정기적으로 여행한다.

The Master Spirits maintain contact with the various divisions of the superuniverse governments through these Supreme Executives. It is they who very largely determine the basic constitutive trends of the seven superuniverses. They are uniformly and divinely perfect, but they also possess diversity of personality. They have no presiding head; each time they meet together, they choose one of their number to preside over that joint council. Periodically they journey to Paradise to sit in council with the Seven Master Spirits.

17:1.3 일곱 최극집행자들은 거대우주의

The Seven Supreme Executives

행정적 합동자들로서 기능한다; 그들은 하보나-이후 창조의 상임위원회로 부를 수도 있다. 그들은 낙원천국의 내부문제들에는 관여하지 않고, 순환회로 일곱 영을 통하여 하보나 활동의 제한된 구체들을 감독한다. 이 밖에는 그들의 감독 범위에는 거의 제한이 없다. 그들은 물리적, 지적, 영적인 것들을 지도하는 일에 종사한다; 일곱 초우주들과 하보나에서 일어나는 모든 것을 보고 듣고 느끼며, 아니 모든 것을 알기까지 한다.

17:1.4 이들 최극집행자들은 정책들을 수립하지도 않고 우주 진행과정들을 변경시키지도 않는다; 그들은 일곱 주(主)영들에 의해 선포된 신성(神性) 계획들의 집행에 관여한다. 또한 그들은 초우주에서의 옛적으로 늘계신이의 통치에 간섭하지도 않으며, 지역우주에서의 창조주 아들들의 주권에도 간섭하지 않는다. 그들은 합동하는 집행자들이며, 그들의 기능은 초우주에서 정식으로 수립된 모든 통치자들의 병합된 정책들을 이행하는 것이다.

17:1.5 집행자들 각자와 그의 구체의 시설들은 단일 초우주의 효과적인 관리에 헌납되어 있다. 1 번 최극집행자는 1 번 집행 구체에서 기능하고, 1 번 초우주의 일들에 전적으로 몰두하고 있으며, 그런 식으로 7 번 최극집행자까지 계속되는데, 그는 영의 일곱 번째 낙원천국 위성으로부터 일하면서

function as the administrative co-ordinators of the grand universe; they might be termed the board of managing directors of the post-Havona creation. They are not concerned with the internal affairs of Paradise, and they direct their limited spheres of Havona activity through the Seven Spirits of the Circuits. Otherwise there are few limits to the scope of their supervision; they engage in the direction of things physical, intellectual, and spiritual; they see all, hear all, feel all, even know all, that transpires in the seven superuniverses and in Havona.

These Supreme Executives do not originate policies, nor do they modify universe procedures; they are concerned with the execution of the plans of divinity promulgated by the Seven Master Spirits. Neither do they interfere with the rule of the Ancients of Days in the superuniverses nor with the sovereignty of the Creator Sons in the local universes. They are the co-ordinating executives whose function it is to carry out the combined policies of all duly constituted rulers in the grand universe.

Each of the executives and the facilities of his sphere are devoted to the efficient administration of a single superuniverse. Supreme Executive Number One, functioning on executive sphere number one, is wholly occupied with the affairs of superuniverse number one, and so on to Supreme Executive Number Seven, working from the seventh Paradise

일곱 번째 초우주 관리에 그의 에너지를 쏟고 있다. 이 일곱 번째 구체의 이름이 오르본톤인데, 이는 영의 낙원천국 위성들이 그들과 관련된 초우주처럼 같은 이름들을 갖고 있기 때문이다; 사실은, 초우주들이 그들을 따라 이름이 붙여졌다.

17:1.6 일곱 번째 초우주의 집행 구체에서, 오르본톤의 일들을 똑바로 유지하는 일에 참여하는 요원들은 인간의 이해력을 넘어설 정도의 숫자에 이르며, 실질적으로 천상 지능체의 모든 계층을 포용한다. 개인성을 파송하는 모든 초우주 봉사들은 (영감받은 삼위일체 영 그리고 생각조절자를 제외) 낙원천국을 오가는 그들의 우주여행에서 이들 일곱 집행 세계를 통과해 지나가며, 그리고 여기에 초우주들 안에서 기능하는 셋째근원이며 중심에 의해 창조된 모든 개인성들에 대한 중앙 등록부가 유지된다. 이들 영의 집행세계 중 하나에 있는 물질적, 모른시아적, 그리고 영적 기록들의 체계는 심지어 나의 계층의 존재까지도 놀라게 만든다.

17:1.7 최극집행자들의 직속 종속들은 상당히 큰 부분이 낙원천국-하보나 개인성들의 삼위일체화 아들들 그리고 시간과 공간의 상승하는 체계의 오랜 세월에 걸친 훈련에서 영화롭게 된 필사자 졸업생의 삼위일체화 자손들로 구성되어 있다. 이들 삼위일체화 아들들은 낙원천국 최종의 무리단의 최극협의회 우두머리에 의해 최극집행자들과 함께 봉사하도록

satellite of the Spirit and devoting his energies to the management of the seventh superuniverse. The name of this seventh sphere is Orvonton, for the Paradise satellites of the Spirit have the same names as their related superuniverses; in fact, the superuniverses were named after them.

On the executive sphere of the seventh superuniverse the staff engaged in keeping straight the affairs of Orvonton runs into numbers beyond human comprehension and embraces practically every order of celestial intelligence. All superuniverse services of personality dispatch (except Inspired Trinity Spirits and Thought Adjusters) pass through one of these seven executive worlds on their universe journeys to and from Paradise, and here are maintained the central registries for all personalities created by the Third Source and Center who function in the superuniverses. The system of material, morontial, and spiritual records on one of these executive worlds of the Spirit amazes even a being of my order.

The immediate subordinates of the Supreme Executives consist for the greater part of the trinitized sons of Paradise-Havona personalities and of the trinitized offspring of the glorified mortal graduates from the agelong training of the ascendant scheme of time and space. These trinitized sons are designated for service with the Supreme Executives by the chief of the Supreme Council of the Paradise

지정된다.

17:1.8 각각의 최극집행자는 두 개의 자문내각이 있다: 각 초우주의 본부에 있는 무한 영의 자녀들은 그들의 최극집행자의 1 차 자문내각에서 1,000 년 동안 봉사하도록 그들 계급에서 대표자들을 선정한다. 시간의 상승하는 필사자들에게 영향을 주는 모든 것들에는, 낙원천국 달성의 필사자들, 그리고 영화롭게 된 필사자들의 삼위일체화 아들들로 구성하는, 2 차 내각이 있다; 이 기구는 일곱 초우주 본부에 과도기적으로 거하는 완전하고 상승하는 존재들에 의해 선택된다. 다른 모든 주요 일들은 최극집행자들에 의해 지정된다.

17:1.9 때때로, 큰 비밀회의들이 이들 영의 낙원천국 위성들에서 열린다. 이 세계들에 배정된 삼위일체화 아들들은, 낙원천국에 도달한 상승자들과 함께, 상승하는 삶의 투쟁과 승리의 재결합 속에서 셋째근원이며 중심의 영(靈) 개인성들과 회합을 갖는다. 최극집행자들이 그러한 형제우애의 회합들을 항상 주관한다.

17:1.10 낙원천국 시간으로 1,000 년마다 한번, 일곱 최극집행자들이 그들의 권한의 자리를 비우고 낙원천국으로 가서, 그곳에서 그들은 창조의 지능체 무리들에게 우주 인사와 성공 바람을 비는 그들의 1,000 년마다의 비밀회의를 갖는다. 이 파란만장한 행사는 모든 반영 영 집단의 우두머리인, 장엄자의 현존

Corps of the Finality.

Each Supreme Executive has two advisory cabinets: The children of the Infinite Spirit on the headquarters of each superuniverse choose representatives from their ranks to serve for one millennium in the primary advisory cabinet of their Supreme Executive. In all matters affecting the ascending mortals of time, there is a secondary cabinet, consisting of mortals of Paradise attainment and of the trinitized sons of glorified mortals; this body is chosen by the perfecting and ascending beings who transiently dwell on the seven superuniverse headquarters. All other chiefs of affairs are appointed by the Supreme Executives.

From time to time, great conclaves take place on these Paradise satellites of the Spirit. Trinitized sons assigned to these worlds, together with the ascenders who have attained Paradise, assemble with the spirit personalities of the Third Source and Center in the reunions of the struggles and triumphs of the ascendant career. The Supreme Executives always preside over such fraternal gatherings.

Once in each Paradise millennium the Seven Supreme Executives vacate their seats of authority and go to Paradise, where they hold their millennial conclave of universal greeting and well-wishing to the intelligent hosts of creation. This eventful occasion takes place in the immediate presence of Majeston, the chief of all reflective spirit groups.

바로 앞에서 이루어진다. 그리고 그들은 우주 반영이라는 독특한 기능을 통하여 거대우주에서 그들의 모든 동료들과 그렇게 동시에 교통할 수 있다.

And they are thus able to communicate simultaneously with all their associates in the grand universe through the unique functioning of universal reflectivity.

2. 장엄자—반영의 우두머리

2. MAJESTON -- CHIEF OF REFLECTIVITY

17:2.1 반영 영들은 신성한 삼위일체에 기원이 있다. 독특하고 조금은 신비로운 이들 존재들은 50 이다. 이들 비범한 개인성들 중 일곱 명은 한꺼번에 창조되었고, 그렇게 각각의 창조적인 에피소드는, 낙원천국 삼위일체의 접촉자와 일곱 주(主)영들 중 하나에 따라, 초래되었다.

The Reflective Spirits are of divine Trinity origin. There are fifty of these unique and somewhat mysterious beings. Seven of these extraordinary personalities were created at a time, and each such creative episode was effected by a liaison of the Paradise Trinity and one of the Seven Master Spirits.

17:2.2 시간의 여명기에 발생하는 이 막중한 활동행위는, 낙원천국 삼위일체와 함께 공동창조자들로서 기능하려는, 주(主)영들로 대표되는, 최극 창조주 개인성들의 최초 노력을 나타낸다. 삼위일체의 창조 잠재와 최극 창조주들의 창조 힘의 이 결합이 최극존재의 실제성의 바로 근원이다. 그러므로 반영하는 창조의 순환주기가 과정을 다 마쳤을 때, 일곱 주(主)영들 각자가 낙원천국 삼위일체와 완전한 창조 동조를 이루었을 때, 49 번째 반영 영이 개인성구현 되었을 때, 그때 어떤 새롭고도 멀리 미치는 반작용, 최극존재에게 새로운 개인성 특권을 부여하고 그리고 또 우주들의 우주에 두루 49 명의 반영 영과 그 동료들의 모든 일의 낙원천국 중심이자 반영 우두머리인 장엄자의

This momentous transaction, occurring in the dawn of time, represents the initial effort of the Supreme Creator Personalities, represented by the Master Spirits, to function as cocreators with the Paradise Trinity. This union of the creative power of the Supreme Creators with the creative potentials of the Trinity is the very source of the actuality of the Supreme Being. Therefore, when the cycle of reflective creation had run its course, when each of the Seven Master Spirits had found perfect creative synchrony with the Paradise Trinity, when the forty-ninth Reflective Spirit had personalized, then a new and far-reaching reaction occurred in the Deity Absolute which imparted new personality prerogatives to the Supreme Being and culminated in the

개인성구현에서 절정을 이루는, 그러한 반응이 신(神) 절대자 안에서 일어났다.

personalization of Majeston, the reflectivity chief and Paradise center of all the work of the forty-nine Reflective Spirits and their associates throughout the universe of universes.

17:2.3 장엄자는 참된 개인, 시간과 공간의 모든 일곱 초우주들안에서의 반영현상의, 개인적이고도 결코 틀림없는 중심이다. 그는 일곱 주(主)영들의 집합장소에 있는 만물의 중심 가까이에 영구 낙원천국 본부를 유지한다. 그는 멀리-퍼지는 창조에서 반영 봉사의 합동과 유지에만 오로지 관여한다; 그는 달리 우주 문제들의 관리에는 관여하지 않는다.

Majeston is a true person, the personal and infallible center of reflectivity phenomena in all seven superuniverses of time and space. He maintains permanent Paradise headquarters near the center of all things at the rendezvous of the Seven Master Spirits. He is concerned solely with the co-ordination and maintenance of the reflectivity service in the far-flung creation; he is not otherwise involved in the administration of universe affairs.

17:2.4 장엄자는 낙원천국 개인성들에 대한 우리의 목록에 포함되지 않는데 왜냐하면 그는 신(神) 절대자와의 기능적 접촉 안에서 최극존재에 의해 창조된 유일하게 현존하는 신성의 개인성이기 때문이다. 그는 개인이지만, 그러나 그는 우주섭리의 지금의 위상과 배타적으로 그리고 겉보기에 자동적으로 관계하고 있다; 그는 지금, 우주개인성들의 기타 (비(非)반영적) 계층들과 관계되는 어떠한 개인적 수용력 속에서도 기능하지 않는다.

Majeston is not included in our catalogue of Paradise personalities because he is the only existing personality of divinity created by the Supreme Being in functional liaison with the Deity Absolute. He is a person, but he is exclusively and apparently automatically concerned with this one phase of universe economy; he does not now function in any personal capacity with relation to other (nonreflective) orders of universe personalities.

17:2.5 장엄자의 창조는 최극존재의 최초의 최극 창조활동을 알리는 것이었다. 활동하려는 이 의사는 최극존재 안에서 의지적이었지만, 신(神) 절대자의 엄청난 반응은 미리 알려지지 않았다. 하보나의 영원-출현 이후에, 그렇게 거대하고도

The creation of Majeston signaled the first supreme creative act of the Supreme Being. This will to action was volitional in the Supreme Being, but the stupendous reaction of the Deity Absolute was not foreknown. Not since the eternity-appearance of Havona had the universe witnessed

멀리-퍼지는 힘의 정렬 그리고 기능적 영 활동들의 합동의 그러한 거대한 사실화를 우주가 목격한 적이 없다. 신(神)은 최극존재의 창조지혜에 응답하고 그의 동료들은 그들의 목적인 의도를 뛰어넘고 그리고 그들의 개념적 예상을 크게 초월하였다.

17:2.6 우리는, 최극자와 궁극자가 신성의 새로운 차원에 도달하고 그리고는 개인성 기능의 새로운 권역으로 올라가게 될지도 모를, 향상된 우주 합동의 상상이 안 되는 힘을 지닐 예상하지 못하고 꿈도 꾸지 못한 또 다른 존재들이 신(神)구현화 되는 영역 안에서 목격될 지도 모를 그러한 곳, 미래시대의 일들의 가능성 앞에서 경이로움을 가지고 서 있다. 체험적 신(神)과 존재적 낙원천국 삼위일체 사이의 그러한 관계통합에 응답하는 신(神) 절대자의 잠재에는 한계가 없는 것처럼 보인다.

3. 반영 영

17:3.1 49 명의 반영 영들은 삼위일체 기원이지만, 그들의 출현에 따른 각 일곱 창조적 에피소드들은 본성에서 공동조상 주(主)영의 특징들을 닮은 존재 유형이 생기게 되었다. 그래서 그들은 우주 아버지와 영원 아들 그리고 무한 영의 신성(神性) 특징들의 연합에서 일곱 가지 가능한 조합의 본성들과 성격들을 다양하게 반영한다. 이러한 이유로 인하여 각 초우주의 본부는 이 일곱

such a tremendous factualization of such a gigantic and far-flung alignment of power and co-ordination of functional spirit activities. The Deity response to the creative wills of the Supreme Being and his associates was vastly beyond their purposeful intent and greatly in excess of their conceptual forecasts.

We stand in awe of the possibility of what the future ages, wherein the Supreme and the Ultimate may attain new levels of divinity and ascend to new domains of personality function, may witness in the realms of the deitization of still other unexpected and undreamed of beings who will possess unimagined powers of enhanced universe co-ordination. There would seem to be no limit to the Deity Absolute's potential of response to such unification of relationships between experiential Deity and the existential Paradise Trinity.

3. THE REFLECTIVE SPIRITS

The forty-nine Reflective Spirits are of Trinity origin, but each of the seven creative episodes attendant upon their appearance was productive of a type of being in nature resembling the characteristics of the coancestral Master Spirit. Thus they variously reflect the natures and characters of the seven possible combinations of the association of the divinity characteristics of the Universal Father, the Eternal Son, and

반영 영들을 가질 필요가 있다. 세분 낙원천국 신(神)들의 모든 가능한 현시의 전체 위상들의 완전 반영을 성취하기 위하여, 그러한 현상이 일곱 초우주 중 어느 부분에서든지 발생할 수 있으므로, 일곱 유형의 각각의 한 분이 요구된다. 따라서 각 유형의 한 분이 각각의 초우주에서 봉사하도록 배정되었다. 서로 다른 일곱 반영 영들로 이루어진 이 집단은 각 영역의 반영초점에 초우주들의 수도를 유지하고 있으며, 이것은 영적 극점의 지점과는 동일하지 않다.

the Infinite Spirit. For this reason it is necessary to have seven of these Reflective Spirits on the headquarters of each superuniverse. One of each of the seven types is required in order to achieve the perfect reflection of all phases of every possible manifestation of the three Paradise Deities as such phenomena might occur in any part of the seven superuniverses. One of each type was accordingly assigned to service in each of the superuniverses. These groups of seven dissimilar Reflective Spirits maintain headquarters on the capitals of the superuniverses at the reflective focus of each realm, and this is not identical with the point of spiritual polarity.

17:3.2 반영 영들은 이름을 갖고 있지만, 이 명칭들은 공간의 세계들에 계시되지 않는다. 그것들은 이들 존재의 본성과 성격과 관계되고 낙원천국 비밀 구체들의 일곱 우주 신비 중 하나의 일부분이다.

The Reflective Spirits have names, but these designations are not revealed on the worlds of space. They pertain to the nature and character of these beings and are a part of one of the seven universal mysteries of the secret spheres of Paradise.

17:3.3 반영의 속성, 공동행위자, 최극존재 그리고 주(主)영들의 마음 차원의 현상은, 우주(宇宙) 지능의 이 광대한 기획 활동에 관련된 모든 존재들에게 전달될 수 있다. 그리고 여기에는 굉장한 신비가 있다: 주(主)영들뿐만 아니라 낙원천국 삼위일체들도, 단독적으로 또는 집단적으로, 그들이 장엄자의 이들 49 명 접촉 개인성들에서 이처럼 현시되는 것처럼 그렇게, 합동하는 이들 우주 반영의 힘을 나타내지는 않는다, 그래도 그들은, 놀랍도록 자질부여 받은 모든 이들 존재들의

The attribute of reflectivity, the phenomenon of the mind levels of the Conjoint Actor, the Supreme Being, and the Master Spirits, is transmissible to all beings concerned in the working of this vast scheme of universal intelligence. And herein is a great mystery: Neither the Master Spirits nor the Paradise Deities, singly or collectively, disclose these powers of co-ordinate universal reflectivity just as they are manifested in these forty-nine liaison personalities of Majeston, and yet they are the creators of all these marvelously endowed beings. Divine heredity does

창조자들이다. 신성의 유전형질은 창조주에서는 식별 불가능한 어떤 속성들을 때때로 창조체 안에서 나타낸다.

sometimes disclose in the creature certain attributes which are not discernible in the Creator.

17:3.4 반영 봉사(봉사)의 성원들은, 반영 영들과 장엄자는 제외하고, 모두가 무한 영 그리고 그의 즉각적인 동료들과 종속들의 창조체들이다. 각 초우주의 반영 영들은 그들의 반영 영상 도움자, 옛적으로 늘계신이의 법정에서 그들의 개인적 목소리들의 창조자들이다.

The personnel of the reflectivity service, with the exception of Majeston and the Reflective Spirits, are all the creatures of the Infinite Spirit and his immediate associates and subordinates. The Reflective Spirits of each superuniverse are the creators of their Reflective Image Aids, their personal voices to the courts of the Ancients of Days.

17:3.5 반영 영들은 단순히 전달하는 대리자들이 아니다; 그들은 잘 간직하는 개인성들이기도 하다. 그들의 자손, 2 품천사들 역시 보존 또는 기록하는 개인성들이다. 참된 영적 가치의 모든 것은 중복으로 등록되며, 한 부는 반영 영들의 광대한 직원에 속하는 2 품천사 개인성들의 수많은 계층들 중 하나에 있는 몇몇 구성원의 개인성 장치 속에 보관된다.

The Reflective Spirits are not merely transmitting agents; they are retentive personalities as well. Their offspring, the seconaphim, are also retentive or record personalities. Everything of true spiritual value is registered in duplicate, and one impression is preserved in the personal equipment of some member of one of the numerous orders of seconaphic personalities belonging to the vast staff of the Reflective Spirits.

17:3.6 우주들의 공식 기록은 천사 기록자들에 의해 그리고 그들을 통해 전달되지만, 참된 영적 기록들은 반영에 의해 수집되고, 무한 영의 가족에 속하는 적당하고도 알맞은 개인성들의 마음속에 보존된다. 이것들은 우주의 형식적인 그리고 죽은 기록들과는 대조적으로 살아있는 기록들이며, 그것들은 무한 영의 기록하는 개인성들의 살아있는 마음들 속에 완전하게 보존된다.

The formal records of the universes are passed up by and through the angelic recorders, but the true spiritual records are assembled by reflectivity and are preserved in the minds of suitable and appropriate personalities belonging to the family of the Infinite Spirit. These are the *live* records in contrast with the formal and *dead* records of the universe, and they are perfectly preserved in the living minds of the recording personalities of the Infinite Spirit.

- 17:3.7 반영 조직은 또한 모든 창조의 소식-수집 그리고 명령-배포 기능구조이기도 하다. 그것은 다양한 방송 업무들의 주기적 기능과는 대조적으로 부단하게 운영된다.
- 17:3.8 지역우주 본부에서 나오는 중요한 모든 것은 선천적으로 그것의 초우주의 본부에 반영된다. 그리고 거꾸로, 지역우주 의의(意義)에 대한 모든 것은 그들의 초우주 본부로부터 지역우주 수도를 향해 밖으로 반영된다. 초우주들을 향해 상승하는 시간 우주들로부터의 반영 봉사는 겉으로 보기에 자동적이거나 또는 자체-작동이지만, 실제적으로는 그렇지 않다. 그것은 모두 매우 개인적이고 지능적이다; 그 정확성은 개인성 합동의 완전에서 오는 결과이고 그렇기 때문에 도저히, 절대자들의 미(未)개인적 현존-행위에서 기인된다고 할 수가 없다.
- 17:3.9 생각조절자들이 우주 반영체계의 작동에 참여하지 않는 반면, 우리는 모든 아버지 단편들이 이들 활동행위들을 충분히 인식하고, 그리고 그들의 내용을 적절히 이용할 수 있다고 믿을만한 각각의 이유를 갖고 있다.
- 17:3.10 현 우주 시대 동안 가외(加外)-낙원천국 반영 봉사의 공간 범위는 일곱 초우주들의 주변으로 제한되는 것처럼 보인다. 한편으로는, 이 봉사의 기능이 시간과 공간에 무관한 것처럼 보인다. 그것은 알려진 모든 하위-
- The reflectivity organization is also the news-gathering and the decree-disseminating mechanism of all creation. It is in constant operation in contrast with the periodic functioning of the various broadcast services.
- Everything of import transpiring on a local universe headquarters is inherently reflected to the capital of its superuniverse. And conversely, everything of local universe significance is reflected outward to the local universe capitals from the headquarters of their superuniverse. The reflectivity service from the universes of time up to the superuniverses is apparently automatic or self-operating, but it is not. It is all very personal and intelligent; its precision results from perfection of personality co-operation and therefore can hardly be attributed to the impersonal presence-performances of the Absolutes.
- While Thought Adjusters do not participate in the operation of the universal reflectivity system, we have every reason to believe that all Father fragments are fully cognizant of these transactions and are able to avail themselves of their content.
- During the present universe age the space range of the extra-Paradise reflectivity service seems to be limited by the periphery of the seven superuniverses. Otherwise, the function of this service seems to be independent of time and space. It

절대 우주 순환회로들과 관계가 없는 것처럼 보인다.

17:3.11 각 초우주의 본부에서 반영 조직 활동들은 분리된 단위로 활동한다; 어떤 특별한 경우에는, 장엄자의 지도에 따라, 일곱 최극집행자들이 1,000 년마다 인사를 나누는 때에 그리고 빛과 생명 안에 전체 지역우주가 정착됨에 따라 벌어지는 축제 절기에서처럼, 일곱 전체는 우주적 일치에서 활동할 수 있고 또 그렇게 한다.

4. 반영 영상 도움자

17:4.1 49 명의 반영 영상 도움자들은 반영 영들에 의해 창조되었으며, 각 초우주에는 정확하게 일곱 명의 도움자들이 있다. 유버사의 일곱 반영 영들의 첫 번째 창조활동은 그들의 일곱 영상 도움자들을 생산하는 것이었고, 각 반영 영은 자기 자신의 도움자를 창조하였다. 영상 도움자들은, 일정한 속성과 특징에서, 그들의 창조 어머니 영들의 완전한 재현들이다; 그들은 반영이라는 속성이 빠진 실질적 복제들이다. 그들은 참된 영상들이며 반영 영들과 초우주 당국 사이의 교통하는 통로로서 끊임없이 기능한다. 영상 도움자들은 단순한 보좌관들이 아니다; 그들은, 자신들의 반영하는 영 조상들의 실제적 대표자들이다; 그들은 **영상들**이며, 그들 이름과 참으로 맞는다.

17:4.2 반영 영들 자신은 참된

appears to be independent of all known subabsolute universe circuits.

On the headquarters of each superuniverse the reflective organization acts as a segregated unit; but on certain special occasions, under the direction of Majeston, all seven may and do act in universal unison, as in the event of the jubilee occasioned by the settling of an entire local universe in light and life and at the times of the millennial greetings of the Seven Supreme Executives.

4. THE REFLECTIVE IMAGE AIDS

The forty-nine Reflective Image Aids were created by the Reflective Spirits, and there are just seven Aids on the headquarters of each superuniverse. The first creative act of the seven Reflective Spirits of Uversa was the production of their seven Image Aids, each Reflective Spirit creating his own Aid. The Image Aids are, in certain attributes and characteristics, perfect reproductions of their Reflective Mother Spirits; they are virtual duplications minus the attribute of reflectivity. They are true images and constantly function as the channel of communication between the Reflective Spirits and the superuniverse authorities. The Image Aids are not merely assistants; they are actual representations of their respective Spirit ancestors; they are *images*, and they are true to their name.

The Reflective Spirits themselves are

개인성들이지만 물질적 존재들에게는 이해될 수 없는 그러한 계층에 속한다. 또한 초우주 본부 구체에서도 그들은 옛적으로 늘계신이 그리고 그들의 동료들과의 모든 개인적 교감에서 그들의 영상 도움자들의 도움이 필요하다. 영상 도움자들과 옛적으로 늘계신이의 접촉에서, 때로는 한 명의 도움자가 알맞게 기능하지만, 다른 경우에는는 그들에게 전송하라고 맡겨진 통신에 대한 충만하고 적절히 전하기 위해 둘, 셋, 넷, 또는 심지어 일곱 명 전체가 요구되기도 한다. 마찬가지로, 영상 도움자들의 메시지들은 통신의 내용이 요구하는바에 따라 다양하게 하나, 둘, 또는 모든 세분 옛적으로 늘계신이에게로 전해진다.

17:4.3

영상 도움자들은 언제까지나 그들의 조상이 되는 영들 옆에서 봉사하며, 그들은 그들 재량대로 사용할 수 있는 믿을 수 없을 정도의 조력자 2 품천사 무리를 갖고 있다. 영상 도움자들은 상송하는 필사자들의 훈련 세계들과 관련하여 직접적으로 기능하지는 않는다. 그들은 필사자 진보의 우주적 기획의 지능적 봉사와 긴밀하게 연합되어 있지만, 너희는 너희가 유버사 학교에 머물고 있을 때 그들과 직접적으로 접하게 되지 않을 것인데 왜냐하면 개인적 존재들로 보이는 이 존재들에게 의지가 없기 때문이다; 그들은 선택의 힘을 행사하지 않는다. 그들은 각 개별 영 조상의 개인성과

true personalities but of such an order as to be incomprehensible to material beings. Even on a superuniverse headquarters sphere they require the assistance of their Image Aids in all personal intercourse with the Ancients of Days and their associates. In contacts between the Image Aids and the Ancients of Days, sometimes one Aid functions acceptably, while on other occasions two, three, four, or even all seven are required for the full and proper presentation of the communication intrusted to their transmission. Likewise, the messages of the Image Aids are variously received by one, two, or all three Ancients of Days, as the content of the communication may require.

The Image Aids serve forever by the sides of their ancestral Spirits, and they have at their disposal an unbelievable host of helper seconaphim. The Image Aids do not directly function in connection with the training worlds of ascending mortals. They are closely associated with the intelligence service of the universal scheme of mortal progression, but you will not personally come in contact with them when you sojourn in the Uversa schools because these seemingly personal beings are devoid of will; they do not exercise the power of choice. They are true images, wholly reflective of the personality and mind of the individual Spirit ancestor. As a class, ascending mortals do not intimately contact with reflectivity.

마음을 전체적으로 반영하는, 참된 영상들이다. 한 계급으로서, 상승하는 필사자들은 반영과 친밀하게 접촉하지 않는다. 항상 반영적 본성을 가진 어떤 존재가, 너희와 그 봉사의 실제작용 사이에 끼어있게 될 것이다.

Always some being of the reflective nature will be interposed between you and the actual operation of the service.

5. 순환회로의 일곱 영

5. THE SEVEN SPIRITS OF THE CIRCUITS

17:5.1 하보나 순환회로 일곱 영은 중앙우주의 일곱 순환회로에 대한 무한 영과 일곱 주(主)영들의 미(未)개인적 공동 대표자들이다. 그들은 주(主)영들의 하인이자, 그들은 그들의 집단적 자손들이다. 주(主)영들은 일곱 초우주들에 뚜렷하고도 다양하게 하는 행정적 개별존재성을 제공한다. 하보나 순환회로의 이들 균일한 영들을 통하여 그들은 중앙우주에 관한 통합되고, 균일되고, 그리고 합동된 영적 감독을 제공할 수 있다.

The Seven Spirits of the Havona Circuits are the joint impersonal representation of the Infinite Spirit and the Seven Master Spirits to the seven circuits of the central universe. They are the servants of the Master Spirits, whose collective offspring they are. The Master Spirits provide a distinct and diversified administrative individuality in the seven superuniverses. Through these uniform Spirits of the Havona Circuits they are enabled to provide a unified, uniform, and co-ordinated spiritual supervision for the central universe.

17:5.2 순환회로 일곱 영은 각각 단일 하보나 순환회로에 스며드는 것으로 제한된다. 그들은 영원으로 늘게신이, 개별 하보나 세계들의 통치자들의 체제와 직접적으로 관계하지 않는다. 그러나 그들은 일곱 최극집행자들과 접촉을 이루고 있으며, 그들은 최극존재의 중앙우주 현존과 동조한다. 그들의 일은 전적으로 하보나에 국한된다.

The Seven Spirits of the Circuits are each limited to the permeation of a single Havona circuit. They are not directly concerned with the regimes of the Eternals of Days, the rulers of the individual Havona worlds. But they are in liaison with the Seven Supreme Executives, and they synchronize with the central universe presence of the Supreme Being. Their work is wholly confined to Havona.

17:5.3 이들 순환회로의 영들은 그들의 개인적 자손, 3 차 초(超)천사를 통하여,

These Spirits of the Circuits make contact with those who sojourn in

하보나에 머물고 있는 자들과의 접촉을 가진다. 순환회로 영들이 일곱 주(主)영들과 공존하는 동안, 3 차 초(超)천사의 창조에서의 그들의 기능은 시간의 첫 순례자들이 그랜드판다의 시대에 하보나의 외부 순환회로에 도착할 때까지 큰 중요성을 달성하지 못하였다.

Havona through their personal offspring, the tertiary supernaphim. While the Circuit Spirits are coexistent with the Seven Master Spirits, their function in the creation of tertiary supernaphim did not attain major importance until the first pilgrims of time arrived on the outer circuit of Havona in the days of Grandfanda.

17:5.4 너희가 하보나에서 한 순환회로에서 다음 순환회로로 전진함에 따라, 너희는 순환회로들의 영들에 대해 배우게 되겠지만, 설사 너희가 그들의 영적 영향력을 개인적으로 즐기고, 그 미(未)개인적 현존을 인식한다 해도, 너희는 그들과 개인적 교제를 가질 수는 없을 것이다.

As you advance from circuit to circuit in Havona, you will learn of the Spirits of the Circuits, but you will not be able to hold personal communion with them, even though you may personally enjoy, and recognize the impersonal presence of, their spiritual influence.

17:5.5 순환회로 영들은 생각조절자들이 진화적 우주들의 세계들에 거주하는 필사 창조체들에게 관계되어 있는 것과 매우 비슷하게 하보나의 원주민 거주자들과 관계되어 있다. 생각조절자들처럼, 순환회로 영들은 미(未)개인적이며, 그들은 우주 아버지의 미(未)개인적 영들이 필사 사람들의 유한 마음에 깃드는 것과 매우 비슷하게 하보나 존재들의 완전 마음들과 교제한다. 그러나 순환회로들의 영들은 결코 하보나 개인성들의 영원한 일부분이 되지 않는다.

The Circuit Spirits are related to the native inhabitants of Havona much as the Thought Adjusters are related to the mortal creatures inhabiting the worlds of the evolutionary universes. Like the Thought Adjusters, the Circuit Spirits are impersonal, and they consort with the perfect minds of Havona beings much as the impersonal spirits of the Universal Father indwell the finite minds of mortal men. But the Spirits of the Circuits never become a permanent part of Havona personalities.

6. 지역우주 창조 영

6. THE LOCAL UNIVERSE CREATIVE SPIRITS

17:6.1 지역우주 창조 영들의 본성과 기능에

Much that pertains to the nature and

관한 많은 것은 지역 창조계들의 조직과 관리에 있어서 창조주 아들들과의 그들의 연합에 관한 이야기에 잘 포함되겠지만; 그러나 일곱 최극 영 집단들에 대한 이 설명의 부분으로서 이야기될, 이 놀라운 존재들의 지역우주-이전(以前) 체험들의 특징들이 많이 있다.

17:6.2 우리는 지역우주 어머니 영의 생애의 여섯 위상들을 잘 알고 있으며, 일곱 번째 활동 단계의 가능성에 대하여 많이 추측한다. 실재(實在)의 서로 다른 이 단계들은 다음과 같다:

17:6.3 1. **최초의 낙원천국 분화.** 창조주 아들이 우주 아버지와 영원 아들의 공동 활동에 의해 개인성구현 될 때, 무한 영의 개인 안에서는 “최극 보충 반응”이라고 알려진 어떤 것이 동시에 발생한다. 우리는 이 반응의 본성을 이해하지 못하지만, 그것이 공동창조주의 창조 잠재 안에 포용된 개인성구현할 가능성들에 대한 선천적 변경을 뜻하는 것은 납득하고 있다. 합동 창조주 아들의 탄생은 이 낙원천국 아들의 미래 지역우주 배우자가 될 잠재가 무한 영의 개인 안에서 탄생함을 뜻한다. 우리는 실존개체의 이 새로운 전(前)개인적 정체화달성을 인지하지 못하지만, 우리는 이러한 사실들이 그러한 창조주 아들의 생애에 대한 낙원천국 기록들에서 찾아진다는 것을 알고 있다.

17:6.4 2. **예비적 창조자관계 훈련.**

function of the local universe Creative Spirits properly belongs to the narrative of their association with the Creator Sons in the organization and management of the local creations; but there are many features of the prelocal universe experiences of these marvelous beings which may be narrated as a part of this discussion of the seven Supreme Spirit groups.

We are conversant with six phases of the career of a local universe Mother Spirit, and we speculate much concerning the probability of a seventh stage of activity. These different stages of existence are:

1. *Initial Paradise Differentiation.* When a Creator Son is personalized by the joint action of the Universal Father and the Eternal Son, simultaneously there occurs in the person of the Infinite Spirit what is known as the "supreme reaction of complement." We do not comprehend the nature of this reaction, but we understand that it designates an inherent modification of those personalizable possibilities which are embraced within the creative potential of the Conjoint Creator. The birth of a co-ordinate Creator Son signals the birth within the person of the Infinite Spirit of the potential of the future local universe consort of this Paradise Son. We are not cognizant of this new prepersonal identification of entity, but we know that this fact finds place on the Paradise records of the career of such a Creator Son.

2. *Preliminary Creatorship Training.*

우주들의 조직과 관리에 있어서 미가엘 아들의 예비적 훈련의 긴 기간 동안, 그의 미래 배우자는 더 많은 실존개체의 발전과 운명의 집단인식을 겪는다. 우리는 알지는 못하지만, 우리는 그러한 집단-인식의 실존개체가 공간 인식을 시작하고 우주 창조와 관리에서 상호 보완적인 미가엘과 협동하는 그녀의 미래 활동에서의 영 기술 습득에 필수인 예비훈련을 시작한다고 추측한다.

During the long period of the preliminary training of a Michael Son in the organization and administration of universes, his future consort undergoes further development of entity and becomes group conscious of destiny. We do not know, but we suspect that such a group-conscious entity becomes space cognizant and begins that preliminary training requisite to the acquirement of spirit skill in her future work of collaboration with the complementary Michael in universe creation and administration.

17:6.5 3. 물리적 창조 단계. 창조자신분 책임이 영원 아들에 의해 미가엘 아들에게 부과될 때, 이 새로운 창조주 아들이 운명되어진 초우주를 지휘하는 주(主)영은, 무한 영의 현존 안에서 “정체화달성의 기도(祈禱)”에 대한 표현을 내놓는다; 그리고 처음으로, 뒤이어지는 창조 영의 실존개체가 무한 영의 개인으로부터 차별되는 것으로 나타난다. 그리고 청원하는 주(主)영의 개인에 직접적으로 나아가면서, 이 실존개체는 즉각적으로 우리의 인식에서 사라지고, 이 주(主)영 개인의 일부분이 되는 것처럼 보인다. 공간의 모험을 위해 창조주 아들이 떠나는 순간까지, 새롭게 동일시된 창조 영은 주(主)영과 함께 남아 있다; 거기에서 주(主)영은 창조주 아들의 보호에 새로운 영(靈) 배우자를 위탁하며, 그와 동시에 영 배우자에게 영원한 충성과 끝없는 복종을 책임 지운다. 그러고 나서 낙원천국에서 있었던 가장 심오하게

3. *The Stage of Physical Creation.* At the time the creatorship charge is administered to a Michael Son by the Eternal Son, the Master Spirit who directs the superuniverse to which this new Creator Son is destined gives expression to the "prayer of identification" in the presence of the Infinite Spirit; and for the first time, the entity of the subsequent Creative Spirit appears as differentiated from the person of the Infinite Spirit. And proceeding directly to the person of the petitioning Master Spirit, this entity is immediately lost to our recognition, becoming apparently a part of the person of this Master Spirit. The newly identified Creative Spirit remains with the Master Spirit until the moment of the departure of the Creator Son for the adventure of space; whereupon the Master Spirit commits the new Spirit consort to the keeping of the Creator Son, at the same time administering to the Spirit consort the charge of eternal fidelity and unending loyalty. And then

감동적인 에피소드 중 하나가 발생된다. 우주 아버지는 창조주 아들과 창조 영의 영원한 결합을 인정하는 그리고 초우주 사법권의 주(主)영에 의한 관리의 어떤 공동 힘의 증여(贈與)를 확인하는 말씀을 한다.

occurs one of the most profoundly touching episodes which ever take place on Paradise. The Universal Father speaks in acknowledgment of the eternal union of the Creator Son and the Creative Spirit and in confirmation of the bestowal of certain joint powers of administration by the Master Spirit of superuniverse jurisdiction.

17:6.6 아버지-결합 창조주 아들 그리고 창조 영은 다음에 그들의 우주 창조 모험 여행을 시작한다. 그리고 그들은 그들의 우주의 물질적 조직화의 길고도 벅찬 기간에 두루 연합된 이 형태에서 함께 일한다.

The Father-united Creator Son and Creative Spirit then go forth on their adventure of universe creation. And they work together in this form of association throughout the long and arduous period of the material organization of their universe.

17:6.7 4. **생명-창조 시대.** 창조주 아들에 의해 생명 창조 의지가 선포됨에 따라, 낙원천국에서는 일곱 주(主)영들이 참여하고 주관하는 그리고 감독하는 주(主)영들에 의해 개인적으로 체험되는 “개인성구현 예식”이 뒤 따른다. 이것은 창조주 아들의 영 배우자의 개별존재성에 대한 낙원천국 신(神)의 공여이며 무한 영의 개인 안에서의 “1 차 분출” 현상으로 우주에 현시하게 된다. 낙원천국에서의 이 현상과 동시에, 지금까지 미(未)개인적이었던 창조주 아들의 영 배우자는 모든 실제적 의지들과 목적들에 대하여 진실한 개인이 된다. 앞으로 그리고 언제까지나 늘, 바로 이 지역우주 어머니 영은 개인으로 간주될 것이며 이어지는 생명 창조의 모든 개인성 무리와 직접적인 관계를 유지하게 될 것이다.

4. *The Life-Creation Era.* Upon the declaration of intention to create life by the Creator Son, there ensue on Paradise the "personalization ceremonies," participated in by the Seven Master Spirits and personally experienced by the supervising Master Spirit. This is a Paradise Deity contribution to the individuality of the Spirit consort of the Creator Son and becomes manifest to the universe in the phenomenon of "the primary eruption" in the person of the Infinite Spirit. Simultaneously with this phenomenon on Paradise, the heretofore impersonal Spirit consort of the Creator Son becomes, to all practical intents and purposes, a bona fide person. Henceforth and forevermore, this same local universe Mother Spirit will be regarded as a person and will maintain personal relations with all the personality hosts of the ensuing life creation.

17:6.8 5. **증여-이후 시대.** 창조주 아들이 자신의 일곱 번째 증여 이후에 그리고 그의 총만한 우주 주권 성취 이후에 우주 본부로 돌아올 때, 창조 영의 결코-끝남없는 생애에는 또 다른 그리고 커다란 변화가 일어난다. 그러한 경우에, 모인 우주의 관리자들 앞에서, 승리한 창조주 아들은 우주 어머니 영을 공동주권으로 상승시키고 영 배우자가 자신과 동등함을 인정한다.

17:6.9 6. **빛과 생명의 시대.** 빛과 생명의 시대가 수립됨에 따라 우주 공동주권은 창조 영 생애의 여섯 번째 위상에 들어간다. 그러나 우리는 이 위대한 체험의 본성을 묘사해서는 안 된다. 그러한 것들은 네바돈 안에서의 진화의 미래단계에 어울린다.

17:6.10 7. **계시되지 않은 생애.** 우리는 지역우주 어머니 영 생애의 이러한 여섯 위상들을 알고 있다. 불가피하게 우리는 이렇게 묻게 된다: 일곱 번째 생애가 있는가? 우리는 최종자가 필사자 상승에서 그들의 마지막 운명으로 되도록 출현되는 것을 달성할 때, 그들이 여섯 번째 단계의 영 생애로 들어가는 것으로 기록되는 것을 염두에 두고 있다. 우리는 최종자가 우주 임무에 있어서 또 다른 그리고 계시되지 않은 생애를 기다릴 것으로 추측한다. 우리가 마찬가지로 우주 어머니 영들이 창조주 미가엘들의 계층과 함께 우주봉사와 충성스러운 협동으로 개인적

5. *The Postbestowal Ages.* Another and great change occurs in the never-ending career of a Creative Spirit when the Creator Son returns to universe headquarters after the completion of his seventh bestowal and subsequent to his acquirement of full universe sovereignty. On that occasion, before the assembled administrators of the universe, the triumphant Creator Son elevates the Universe Mother Spirit to cosovereignty and acknowledges the Spirit consort as his equal.

6. *The Ages of Light and Life.* Upon the establishment of the era of light and life the local universe cosovereign enters upon the sixth phase of a Creative Spirit's career. But we may not portray the nature of this great experience. Such things pertain to a future stage of evolution in Nebadon.

7. *The Unrevealed Career.* We know of these six phases of the career of a local universe Mother Spirit. It is inevitable that we should ask: Is there a seventh career? We are mindful that, when finaliters attain what appears to be their final destiny of mortal ascension, they are of record as entering upon the career of sixth-stage spirits. We conjecture that there awaits the finaliters still another and unrevealed career in universe assignment. It is only to be expected that we would likewise regard the Universe Mother Spirits as having ahead of them some undisclosed career which will constitute their seventh phase of personal experience in universe service and loyal co-

체험에서 그들의 일곱 번째 위상을 구성하게 될 어떤 발견되지 않은 생애를 그들 앞에 가지고 있는 것으로 간주하고 싶다는 것이 단지 예상되어지는 것이다.

7. 보조 마음-영

17:7.1 이 보조 영들은 창조주 아들과 그러한 창조 영의 공동창조의 살아있는 창조체들에 대한 지역우주 어머니 영의 칠중 마음 증여이다. 이 증여는 개인성 특권을 가진 지위까지 이른 영의 상승시점에서 가능하게 된다. 일곱 보조 마음-영들의 기능과 본성에 대한 설명은 너희의 네바돈 지역우주에 관한 이야기에 속하는 것이 더 적당할 것이다.

8. 최극 영들의 기능

17:8.1 최극 영들의 일곱 집단은, 무한 영으로 그리고 공동행위자 둘 모두로서 기능하는 셋째근원이며 중심의 기능적 가족의 핵을 구성한다. 최극 영들의 권역은 낙원천국에 있는 삼위일체의 현존으로부터 우주의 행성들에서의 진화적-필사 계층의 마음기능에 이르기까지 뻗쳐있다. 그리하여 그들은 하강하는 행정차원들을 통합하고 그곳에서의 성원들의 다중 기능들을 합동한다. 그것이 옛적으로 늘계신이와 접촉하는 반영 영 집단, 미가엘 아들과 협조하는 창조 영이든지, 또는 낙원천국 삼위일체

operation with the order of the Creator Michaels.

7. THE ADJUTANT MIND-SPIRITS

These adjutant spirits are the sevenfold mind bestowal of a local universe Mother Spirit upon the living creatures of the conjoint creation of a Creator Son and such a Creative Spirit. This bestowal becomes possible at the time of the Spirit's elevation to the status of personality prerogatives. The narration of the nature and functioning of the seven adjutant mind-spirits belongs more appropriately to the story of your local universe of Nebadon.

8. FUNCTIONS OF THE SUPREME SPIRITS

The seven groups of Supreme Spirits constitute the nucleus of the functional family of the Third Source and Center both as the Infinite Spirit and as the Conjoint Actor. The domain of the Supreme Spirits extends from the presence of the Trinity on Paradise to the functioning of mind of the evolutionary-mortal order on the planets of space. Thus do they unify the descending administrative levels and co-ordinate the manifold functions of the personnel thereof. Whether it is a Reflective Spirit group in liaison with

주변을 도는 일곱 주(主)영들이든지
간에, 최극 영들의 활동은 중앙, 초-
그리고 지역우주 어디서든지
마주치게 된다. 그들은
“늘계신이들”의 계층의 삼위일체
개인성들과 그리고 “아들들”의
계층의 낙원천국 개인성들과 똑같이
기능한다.

17:8.2 최극 영 집단들은 그들의 무한 어머니
영과 함께, 셋째근원이며 중심의 광대한
창조체 가족의 직접적
창조자들이다. 모든 계층의 돌보는
영들은 이 연합으로부터 나온다.
1 차 초(超)천사는 무한 영에서
기원되며; 이 계층의 2 차 존재들은
주(主)영들에 의해 창조되며; 3 차
초(超)천사는 순환회로 일곱 영에 의해
창조된다. 반영 영들은, 집단적으로,
천사 무리라는 놀라운 계층, 초우주
봉사의 막강한 2 품천사의
어머니이자-작성자들이다. 창조 영은
지역 창조의 천사 계층의
어머니이다; 그러한 성(聖)천사
사명활동자들은 그들이 중앙우주의
원형틀을 따라서 만들어졌지만, 각
지역우주에서는 기원적이다.
돌보는 영들의 이 모든 창조자들은
무한 영, 모든 천사 사명활동자들의
기원적이고도 영원한 어머니의
중앙거점에 의해 간접적으로
도움을 얻을 뿐이다.

17:8.3 일곱 최극 영 집단들은 거주되는
창조의 합동자들이다. 그들을
지도하는 우두머리들, 일곱
주(主)영들의 연합은 칠중 하느님의

the Ancients of Days, a Creative
Spirit acting in concert with a Michael
Son, or the Seven Master Spirits
encircuited around the Paradise
Trinity, the activity of the Supreme
Spirits is encountered everywhere in
the central, super-, and local
universes. They function alike with
the Trinity personalities of the order
of "Days" and with the Paradise
personalities of the order of "Sons."

Together with their Infinite Mother
Spirit, the Supreme Spirit groups are
the immediate creators of the vast
creature family of the Third Source
and Center. All orders of the
ministering spirits spring from this
association. Primary supernaphim
originate in the Infinite Spirit;
secondary beings of this order are
created by the Master Spirits; tertiary
supernaphim by the Seven Spirits of
the Circuits. The Reflective Spirits,
collectively, are the mother-makers of
a marvelous order of the angelic
hosts, the mighty seconaphim of the
superuniverse services. A Creative
Spirit is the mother of the angelic
orders of a local creation; such
seraphic ministers are original in each
local universe, though they are
fashioned after the patterns of the
central universe. All these creators of
ministering spirits are only indirectly
assisted by the central lodgment of the
Infinite Spirit, the original and eternal
mother of all the angelic ministers.

The seven Supreme Spirit groups are
the co-ordinators of the inhabited
creation. The association of their
directing heads, the Seven Master
Spirits, appears to co-ordinate the far-

- 멀리-퍼지는 활동들을 합동하는 것으로 나타난다.
- 17:8.4 1. 집단적으로, 주(主)영들은 낙원천국 신(神)들의 삼위일체의 신성 차원에 거의-동등하다.
- 17:8.5 2. 개별적으로, 그들은 삼원일체(三元一體) 신(神)의 시원적 연합 가능성들을 다 소모시킨다.
- 17:8.6 3. 공동행위자의 다양한 대표자로서, 그들은 최극존재의, 그가 아직 친히 행사하지 않은, 영-마음-힘 주권의 저장소이다.
- 17:8.7 4. 반영 영들을 통하여, 그들은 우주적 반영의 낙원천국 중심인 장엄자와 옛적으로 늘계신의 초우주 정부를 동조(同調)시킨다.
- 17:8.8 5. 지역우주 신성한 사명활동자들의 개별존재성구현에서의 그들의 참여에서, 주(主)영들은 칠중 하느님의 마지막 차원, 지역우주의 창조주 아들-창조 영 결합에 기여한다.
- 17:8.9 공동행위자 안에 선천적인 기능적 합일은, 일곱 주(主)영들, 그의 1 차 개인성들 안에서 진화하는 우주에 드러난다. 그러나 미래의 완전하게 된 초우주들에서는 이 합일이 의심할 여지없이 최극자의 체험적 주권으로부터 분리할 수 없을 것이다.
- 17:8.10 [유버사의 신성한 조언자에 의해 제시되었음]
- flung activities of God the Sevenfold:
1. Collectively the Master Spirits near-equivalate to the divinity level of the Trinity of Paradise Deities.
2. Individually they exhaust the primary associable possibilities of triune Deity.
3. As diversified representatives of the Conjoint Actor they are the repositories of that spirit-mind-power sovereignty of the Supreme Being which he does not yet personally exercise.
4. Through the Reflective Spirits they synchronize the superuniverse governments of the Ancients of Days with Majeston, the Paradise center of universal reflectivity.
5. In their participation in the individualization of the local universe Divine Ministers, the Master Spirits contribute to the last level of God the Sevenfold, the Creator Son-Creative Spirit union of the local universes.
- Functional unity, inherent in the Conjoint Actor, is disclosed to the evolving universes in the Seven Master Spirits, his primary personalities. But in the perfected superuniverses of the future this unity will undoubtedly be inseparable from the experiential sovereignty of the Supreme.
- Presented by a Divine Counselor of Uversa.